

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 02: Fusion thermonucléaire

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# R

DISTINCTION  
ROMANDE  
D'ARCHITECTURE

## APPEL À CANDIDATURE

Tout auteur d'une réalisation architecturale achevée entre le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et le 31 mars 2006 dans un canton romand ou dans la partie francophone du canton de Berne est convié à participer à la DRA 2006, quelle que soit l'ampleur du projet. En septembre, une exposition et une publication présenteront une sélection représentative de l'ensemble du territoire et de la diversité programmatique de l'architecture.

## CALENDRIER

- JANVIER À MARS 2006  
**ENREGISTREMENT DES CANDIDATURES**
- JUIN 2006  
**PUBLICATION DE LA PREMIÈRE SÉLECTION**
- SEPTEMBRE 2006  
**REMISE DE LA DISTINCTION 2006**

## MEMBRES DE L'ASSOCIATION DRA

FAS Fédération des Architectes Suisses,  
section romande et genevoise.  
FSAI Fédération Suisse des Architectes Indépendants,  
section romande.  
GPA Groupement Professionnel UTS des Architectes.  
SIA Société suisse des Ingénieurs et des Architectes,  
sections BE (francophone), FR, GE, JU, NE, VD, VS.

Membres associés: Etats de BE (district francophone),  
FR, GE, JU, NE, VD, VS; diverses villes et communes.

Président du Comité: François Jolliet  
Président du Jury: Prof. Harry Gugger  
Commissaire: Matthieu Jaccard

## CONTACT

info@architecture-romande.ch  
chemin d'Entrebois 2 bis, 1018 Lausanne

hémisphère

# S O M M A I R E

## 5 ÉDITORIAL

La Suisse et la fusion  
**Minh Quang Tran**

## 6 ÉNERGIE

ITER: entre doutes et espoir  
**Jacques Perret**

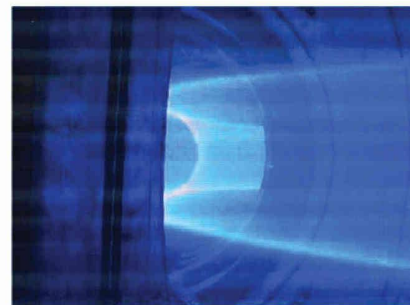
Réaction de fusion  
**Minh Quang Tran**

« Nous en sommes aujourd'hui  
à mi-chemin »

**Michel Chatelier**  
Propos recueillis par Jacques Perret

Le site pour ITER à Cadarache  
**Pascal Garin et Agnès Fardeau**

Matériaux pour réacteurs de fusion  
thermonucléaire  
**Nadine Baluc**



Plasma à l'intérieur du Tore Supra (Photo CEA)

## 22 NOTES DE LECTURE

## 23 INFORMATIONS SIA

## 26 CONCOURS

## 27 MÉMENTO

## 28 PRODUITS NOUVEAUX

## 30 DERNIER MOT

Moins cher que gratuit  
**Eugène**



Paraît chez le même éditeur: tec21  
n° 3/4 – 20 janvier 2006 / **Künstliche  
Landschaft** / Braunkohle im Osten  
Deutschlands / Eimerkettenbagger und  
Bandabsetzer / Auf zu neuen Ufern